



Serv. Determinazioni Dirigenziali  
Trasmessa: Se II  
I - III - A Pbz  
il 11-04-14  
Il Resp. del servizio  
L'ingegnere Direttivo  
(Dott. Giacomo Minniti)

CITTÀ DI RAGUSA  
SETTORE II  
DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Anotata al Registro Generale  
In data 11-04-2014

N. 606

N. **60** Settore II

Data **25 marzo** servizio **VI**

**OGGETTO:** Procedura aperta relativa all'appalto per l'affidamento del servizio di verbalizzazione delle sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti.  
Biennio 2014 – 2015. Approvazione aggiudicazione.

DIMOSTRAZIONE DELLA DISPONIBILITÀ DEI FONDI

BIL. 2014

CAP. 1150

IMP. 239/14 e pl 269/13

FUNZ. 01

SERV. 01

INTERV. 03

f.c. imp con Det. Diz. 2272/13

**IL RAGIONIERE**

*[Signature]*

L'anno duemilaquattordici, il giorno venticinque del mese di marzo, nell'ufficio del Settore II, su proposta del funzionario C.S. Sig.ra Epifania Licitra, il Dirigente del settore II, ha adottato la seguente determinazione:

Premesso che:

Con Determinazione Dirigenziale n.194/sett. I del 27/12/2013, annotata al registro generale con il numero 2272 del 31/12/ 2013, è stato approvato il Foglio Patti e Condizioni per l'affidamento del servizio di verbalizzazione della sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015, per un importo di € 49.180,328 oltre all'IVA al 22%.

Con lo stesso provvedimento dirigenziale è stato, altresì, dato mandato a questo Settore di provvedere all'espletamento del sopracitato servizio, mediante ottimo fiduciario, ai sensi dell'art.125 del Codice dei Contratti Pubblici, con il sistema della procedura negoziata, invitando imprese presenti nel mercato, in quanto nell'Albo degli Operatori Economici del Comune non risultano imprese che svolgono questo tipo di servizio.

Con successiva nota n. prot. n.6270/125/I del 23 gennaio 2014 sono state forniti chiarimenti utili per la predisposizione della lettera di invito

Con avviso pubblico del 29 gennaio 2014 pubblicato sul sito ufficiale del Comune di Ragusa è stata avviata un'indagine di mercato finalizzata all'acquisizione di manifestazione di interesse a partecipare alla gara per l'appalto del servizio in oggetto, al fine di individuare le ditte da invitare alla procedura negoziata.

Nei termini indicati nel predetto avviso manifestavano l'interesse alla partecipazione alla gara de qua n° 3 operatori economici;

Che dette istanze risultano tutte regolarmente introitate al protocollo generale; che per mero errore dell'ufficio preposto alla trasmissione della documentazione ai diversi settori in cui si articola l'organizzazione del Comune – stante la contestuale coincidenza della scadenza dei termini di altre procedure concorsuali – un plico è stato erroneamente trasmesso all'Ufficio Tecnico Comunale;

Che con verbale di gara del 27 febbraio 2014 che qui si intende richiamare e riportare il seggio di gara, in seduta pubblica, ha proceduto all'apertura e all'esame della documentazione prescritta dalla lettera-invito relativamente a 2 offerte e all'individuazione dell'aggiudicatario provvisorio;

Con avviso Prot. N . 20300/IV serv. 6° del 13 marzo 2014, il 20 marzo 2014 si è convocato il seggio di gara in seduta pubblica, come da verbale di pari data, che qui si intende richiamare e riportare, e si è proceduto all'apertura del plico n.3) LIVE SRL da Padova e all'esame della documentazione presentatai, conclusasi con l'ammissione, e all'apertura del plico contenente l'offerta economica.

La ditta LIVE SRL ha prodotto il ribasso del 20,50 %

Considerato che il ribasso testè indicato risulta inferiore a quello prodotto dalle altre due concorrenti, come si evince da verbale di gara del 27 febbraio 2014, Il Presidente da atto che

rimane immutata l'aggiudicazione provvisoria pronunciata nei confronti dell'impresa REAL TIME REPORTING SRL con sede a Padova in via Ugo Bassi n. 11 che ha offerto il ribasso del 36,85%

Dato atto che con nota n. 16518/II del 27 febbraio 2014 è stato chiesto alle ditte I.S.P. SRL e REAL TIME REPORTING SRL di produrre la documentazione di rito al fine di comprovare il possesso dei requisiti di capacità economico - finanziaria e tecnico organizzativa dichiarati in sede di gara.

Costatato che, le verifiche sul possesso dei requisiti di capacità economico finanziaria e tecnico-professionale, ai sensi dell'art.48 del D.Leg.vo n.163/2006 relativamente alle imprese su menzionata hanno dato esito positivo;

**Tutto cio' premesso**

Ritenuto che occorre ora provvedere alla formalizzazione dell'aggiudicazione, approvando l'esito delle operazioni di gara del servizio in parola, dichiarando aggiudicataria in via definitiva l'impresa REAL TIME REPORTING SRL con sede a Padova in via Ugo Bassi n. 11, aggiudicataria provvisoria del servizio di verbalizzazione della sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015 per il prezzo di € 31.057,38 oltre IVA al 22 %al netto del ribasso offerto del 36,85% sull'importo a base di gara di € 49.180,328 oltre all'IVA al 22%, facendo ulteriormente rilevare che al secondo posto in graduatoria figura la ditta I.S.P. SRL che ha prodotto il ribasso del 25%

Dato atto, altresì che ai sensi dell'art. 122, comma 5, del D.lgs n.163/2006 al termine della procedura di affidamento occorre procedere alla pubblicazione del risultato e degli altri elementi informativi ivi previsti all'Albo Pretorio del Comune;

Che occorre corrispondere all'Autorità per la vigilanza sui contratti pubblici la somma di € 30,00 quale contributo dovuto ai sensi della deliberazione del 21 dicembre 2011 della stessa Autorità in attuazione dell'art.1, commi 65 e 67, della L.266/05;

Che la somma occorrente per il pagamento di cui sopra è prevista nella sopra indicata n.194/sett. I del 27/12/2013, annotata al registro generale con il numero 2272 del 31/12/ 2013.

Visto l'art.107 del D.lgs. n.267 del 2000;

Visto il vigente Regolamento di Organizzazione degli Uffici e dei Servizi, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale n.64 del 30/10/1997 e s.m.i., e, in particolare gli art.53 e 65 del predetto regolamento in ordine, rispettivamente, alle competenze e attribuzioni dei dirigenti e alla forma e pubblicità delle determinazioni dirigenziali.

**D E T E R M I N A**

- 1) Approvare l'esito delle operazioni di gara relative all'affidamento del servizio in parola

ratificando i relativi verbali e la nota che si allegano al presente atto per formarne parte integrante e sostanziale;

2) Dichiarare l'impresa REAL TIME REPORTING SRL con sede a Padova in via Ugo Bassi n. 11, aggiudicataria definitiva del servizio di verbalizzazione delle sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015 per il prezzo di € 31.057,38 oltre IVA al 22 % al netto del ribasso offerto del 36,85% sull'importo a base di gara di € 49.180,328 oltre all'IVA al 22%, facendo ulteriormente rilevare che al secondo posto in graduatoria figura la ditta I.S.P. SRL che ha prodotto il ribasso del 25%, restando subordinata l'efficacia dell'aggiudicazione all'esito della verifica dei requisiti ai sensi dell'art.11 comma 8, del D.L.gs 163/06 e s.m.i..

3) Destinare la somma di € 30,00 già impegnata nella citata determinazione dirigenziale 1213 del 20 luglio 2012, al pagamento del contributo dovuto all'Autorità di vigilanza sui contratti pubblici da effettuarsi entro il termine di scadenza che sarà indicato nel bollettino (MAV), "Pagamento mediante avviso" che sarà emesso dall'Autorità, secondo le modalità indicate dalla stessa nell'avviso del 31 marzo 2010.

Dare atto che il presente provvedimento non comporta impegno di spesa.

Allegati: 1) Verbale del 27 febbraio 2014; 2) verbale del 20 del mese 2014; nota prot. n . 20300/II/ serv. 6° datata 13 marzo 2014 parte integrante.

IL DIRIGENTE  
Dott. Rosario Spata

---

Da trasmettersi d'ufficio, ai seguenti settori: III e I

IL DIRIGENTE DEL SETTORE CONTRATTI  
(Dott. Rosario Spata)

## **SETTORE SERVIZI CONTABILI E FINANZIARI**

Visto per la regolarità contabile attestante la copertura finanziaria ai sensi dell'art.151, 4° comma, del TUEL.

Ragusa 10.04.2014

**IL RESPONSABILE DI RAGIONERIA**

Il sottoscritto Messo comunale attesta di avere pubblicato in data odierna, all'Albo Pretorio, per la durata di giorni sette, copia della stessa determinazione dirigenziale, e di averne trasmesso copia al Segretario Generale.

Ragusa 17 APR. 2014

**IL MESSO COMUNALE  
IL MESSO NOTIFICATORE  
(Licitra Giovanni)**

Il sottoscritto Messo comunale attesta il compimento del suindicato periodo di pubblicazione e cioè dal 17 APR. 2014 al 24 APR. 2014

Ragusa 28 APR. 2014

**IL MESSO COMUNALE**

*n° 2 Socia to*

Parte integrante e sostanziale  
della determinazione dirigenziale  
N. 606 del 11.04.2014

## CITTA' DI RAGUSA

VERBALE DI GARA RELATIVO ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI VERBALIZZAZIONE DELLA SEDUTE CONSIGLIARI TRAMITE STENOTIPIA E DEL SERVIZIO DI SOTTOTITOLAZIONE CON STENOTIPIA COMPUTERIZZATA DELLE SEDUTE STESSE, A VANTAGGIO DEI CITTADINI NON UDENTI. BIENNIO 2014 – 2015. RIAPERTURA

L'anno duemilaquattordici il giorno 20 del mese di marzo alle ore 10,30 in Ragusa, nella Residenza Comunale.

Sono presenti il Dirigente del Settore Contratti Dott. Rosario Spata, nato a Ragusa il 6 novembre 1964, domiciliato, per le funzioni, presso il Comune, quale Presidente ed i testimoni noti, idonei e richiesti:

- 1) Maria Gabriella Poidomani, Istruttore Direttivo;
- 2) Arezzo Raffaella, Istruttore Amministrativo;

Svolge le mansioni di Segretario Verbalizzante il funzionario C.S Epifania Licitra.

E' presente, altresì, la sig.ra Cacciatore Giuseppina in qualità di delegata della ditta "REAL TIME REPORTING SRL", giusta atto di delega del 25 febbraio 2014.

Il Presidente, letta la nota prot. n. 20300/II/ serv. 6° datata 13 marzo 2014, che si allega al presente verbale come parte integrante, convalida tutte le operazioni di gara pregresse ad esclusione della fase di individuazione dell' offerta più vantaggiosa che si è conclusa con la pronuncia dell'aggiudicazione in via provvisoria in favore dell'impresa REAL TIME REPORTING SRL. e procede, quindi, all'apertura del plico n.3) LIVE SRL da Padova dopo avere verificato l'integrità del plico ed accertata la regolarità del sigillo.

Si inizia con l'esame della documentazione amministrativa prodotta dalla concorrente contrassegnata con il n.3) LIVE SRL e se ne dispone l'ammissione, essendo risultata regolare la documentazione prodotta, quindi, procede all'apertura della offerta economica presentata rendendo pubblico il seguente risultato:

ribasso

3) LIVE SRL 20,50 %

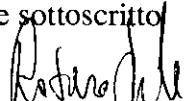
Considerato che il ribasso testè indicato risulta inferiore a quello prodotto dalle altre due concorrenti, come si evince da verbale di gara del 27 febbraio 2014, Il Presidente da atto della nuova graduatoria evidenziando che rimane immutato l'ordine di collocazione utile nella predetta graduatoria:

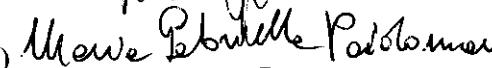
ribasso

1) I.S.P. SRL	25%
2) REAL TIME REPORTING SRL	36,85%
3) LIVE SRL	20,50 %

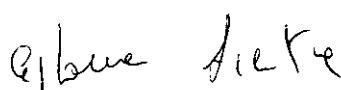
Procede conseguentemente ad aggiudicare provvisoriamente l'appalto del servizio di verbalizzazione delle sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015, all'impresa REAL TIME REPORTING SRL con sede a Padova in via Ugo Bassi n. 11, che ha offerto il ribasso del 36,85%, rinviando l'approvazione di aggiudicazione definitiva alle verifiche dell'art.48 del D. Leg.vo n.163/2006 e s.m.i.. e ad apposita determinazione dirigenziale

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE 

I TESTI: 1)   
2) 

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE



*n° 4 facciato*  
Parte integrante e sostanziale  
della determinazione dirigenziale  
N. 606 del 11.04.2014

## CITTA' DI RAGUSA

VERBALE DI GARA RELATIVO ALLA PROCEDURA NEGOZIATA PER L'AFFIDAMENTO DEL SERVIZIO DI VERBALIZZAZIONE DELLA SEDUTE CONSIGLIARI TRAMITE STENOTIPIA E DEL SERVIZIO DI SOTTOTITOLAZIONE CON STENOTIPIA COMPUTERIZZATA DELLE SEDUTE STESSE, A VANTAGGIO DEI CITTADINI NON UDENTI. BIENNIO 2014 - 2015.

L'anno duemilaquattordici il giorno ventisette del mese di febbraio alle ore 9,35 in Ragusa, nella Residenza Comunale.

Sono presenti il Funzionario Delegato del Settore Contratti Dott. Rosario Spata, nato a Ragusa il 6 novembre 1964, domiciliato, per le funzioni, presso il Comune, quale Presidente ed i testimoni noti, idonei e richiesti:

- 1) Maria Gabriella Poidomani, Istruttore Direttivo;
- 2) Arezzo Raffaella, Istruttore Amministrativo;

Svolge le mansioni di Segretario Verbalizzante il funzionario C.S Epifania Licitra.

Sono presenti, altresì, la sig.ra Morreale Michela, in qualità di delegata della ditta "I.S.P. SRL", giusta atto di delega del 27 febbraio 2014 ed la sig.ra Cacciatore Giuseppina in qualità di delegata della ditta " REAL TIME REPORTING SRL", giusta atto di delega del 25 febbraio 2014.

Si dà luogo alla procedura negoziata per l'appalto per l'affidamento del servizio di verbalizzazione della sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015 dell'importo a base di gara di 49.180,328 oltre all'IVA al 22%.

Si premette che:

con determinazione dirigenziale n.2272/I del 31 dicembre 2013 è stato approvato il foglio patti e condizioni e con successiva nota n. prot. n.6270/125/I del 23 gennaio 2014 sono state forniti chiarimenti utili per la predisposizione della lettera di invito

Con lo stesso provvedimento dirigenziale è stato, altresì, dato mandato a questo Settore di provvedere all'espletamento del sopraccitato servizio, mediante ottimo fiduciario, ai sensi dell'art.125 del Codice dei Contratti Pubblici, con il sistema della procedura negoziata, invitando imprese presenti nel mercato, in quanto nell'Albo degli Operatori Economici del Comune non risultano imprese che svolgono questo tipo di servizio.

Con avviso pubblico del 29 gennaio 2014 pubblicato sul sito ufficiale del Comune di Ragusa è stata avviata un'indagine di mercato finalizzata all'acquisizione di manifestazione di interesse a partecipare alla gara per l'appalto del servizio in oggetto, al fine di individuare le ditte da invitare alla procedura negoziata.

Entro il termine stabilito del 10 febbraio 2014, giusta nota prot. n.11196 del 10 febbraio 2014 del servizio protocollo, sono pervenuti i plichi di sei ditte e precisamente:

1) AEMME PRODUZIONE SNC	CAGLIARI
2) EMME EFFE ELETTYRONICA SRL	BARI
3) I.S.P. SRL	GIULIANOVA (TE)
4) LIVE SRL	PADOVA
5) LOGIT-CONSORZIO STABILE SOCIETA' ARL	ROMA
6) REAL TIME REPORTING SRL	PADOVA

Con lettera di invito prot. n. 11773/II del 12 febbraio 2014 inviata via PEC, le sei ditte sopra elencate sono state invitate a partecipare alla procedura negoziata per l'affidamento del servizio di verbalizzazione delle sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015, con la facoltà di presentare le offerte entro le ore 12,00 del 25 febbraio 2014.

**CIO' PREMESSO**

**IL PRESIDENTE**

dà atto che entro il termine stabilito del 25 febbraio 2014, giusta nota prot. n.15838 del 25 febbraio 2014 del servizio protocollo, sono pervenuti i plichi di due ditte e precisamente:

## 1) I.S.P. SRL

GIULIANOVA (TE)

## 2) REAL TIME REPORTING SRL

PADOVA

Successivamente, verificata l'integrità dei plachi ed accertata la regolarità dei sigilli, si procede alla loro apertura.

Si inizia con l'esame della documentazione amministrativa prodotta dalla concorrente contrassegnata con il n.1) I.S.P. SRL e se ne dispone l'ammissione, essendo risultata regolare la documentazione prodotta.

L'esame, eseguito successivamente, della documentazione presentata dalla concorrente n.2 REAL TIME REPORTING SRL si conclude con l'ammissione della stessa.

Il Presidente dà atto che le due imprese sono ammesse alla gara e procede all'apertura delle offerte economiche presentate rendendo pubblici i seguenti risultati:

ribasso

1) I.S.P. SRL

25%

## 2) REAL TIME REPORTING SRL

36,85%

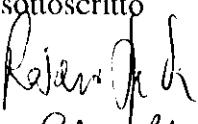
Considerato inoltre che il ribasso proposto dalla suddetta ditta, pari al 36,85%, risulta essere il più vantaggioso, il Presidente, dichiara l'impresa REAL TIME REPORTING SRL con sede a Padova in via Ugo Bassi n. 11, aggiudicataria provvisoria del servizio di verbalizzazione della sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia computerizzata delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014 – 2015 per il prezzo di € 31.057,38 oltre IVA al 22 % al netto del ribasso offerto del 36,85% sull'importo a base di gara di € 49.180,328 oltre all'IVA al 22%, facendo ulteriormente rilevare che al secondo posto in graduatoria figura la ditta I.S.P. SRL che ha prodotto il ribasso del 25%

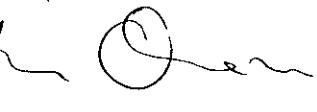
Il Presidente, quindi, dispone che le due ditte sopra menzionate vengano sottoposte alla verifica del possesso dei requisiti di capacità economico – finanziaria e tecnico – organizzativa ai sensi dell'art.48 del D. Leg.vo n.163/2006 e s.m.i..

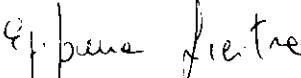
Il Presidente, quindi, rinvia l'approvazione della sopra dichiarata aggiudicazione all'esito delle

verifiche sopra citate e ad apposita determinazione dirigenziale.

Letto, confermato e sottoscritto

IL PRESIDENTE 

I TESTI: 1)   
2) 

IL SEGRETARIO VERBALIZZANTE 



# CITTÀ DI RAGUSA

[www.comune.ragusa.it](http://www.comune.ragusa.it)

## SETTORE II

**Gestione Affari Patrimoniali, Consulenza Appalti, Gare ed Aste, Contratti**

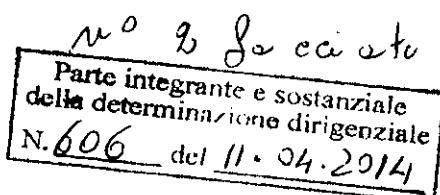
C.so Italia, 72 - Tel. 0932 676247 - Fax 0932 676244

e.mail: [r.spata@comune.ragusa.gov.it](mailto:r.spata@comune.ragusa.gov.it)

Prot. N . 20300/II/ serv. 6°

Ragusa, 13 marzo 2014

**Spett.le ditta**



**Oggetto:** appalto del servizio di "verbalizzazione delle sedute consiliari tramite stenotipia e del servizio di sottotitolazione con stenotipia delle sedute stesse, a vantaggio dei cittadini non udenti. Biennio 2014-2015" - CIG:55656030E4 - AVVISO DI CONVOCAZIONE DEL SEGGIO DI GARA IN **SEDUTA PUBBLICA** per il giorno 20 marzo 2014 alle ore 10:00.

In riferimento alla procedura di gara in oggetto,

premesso:

che con avviso del 29 gennaio 2014, pubblicato sul sito istituzionale del Comune di Ragusa, l'Amministrazione comunale ha avviato una ricerca finalizzata alla individuazione di operatori economici concretamente interessati ad essere invitati ad una procedura negoziata ex art. 125 del D. Lgs. n. 163/2006;

che nei termini indicati nel predetto avviso manifestavano l'interesse alla partecipazione alla gara de qua n° 3 operatori economici;

che dette istanze risultano tutte regolarmente introitate al protocollo generale;

che per mero errore dell'ufficio preposto alla trasmissione della documentazione ai diversi settori in cui si articola l'organizzazione del Comune – stante la contestuale coincidenza della scadenza dei termini di altre procedure concorsuali – un plico è stato erroneamente trasmesso all'Ufficio Tecnico Comunale;

che il suddescritto plico è pervenuto (ed è tuttora) integro, chiuso e sigillato ed è stato (ed è tuttora) conservato utilizzando idonee misure atte a garantirne l'integrità;

dato atto

che il giorno 27 febbraio 2014 il seggio di gara, in seduta pubblica, ha proceduto all'apertura e all'esame della documentazione prescritta dalla lettera-invito relativamente a 2 offerte;

ritenuto

che la società il cui plico è stato temporaneamente ( e per errore) assegnato ad

altro ufficio vanta un qualificato interesse giuridico a partecipare alla procedura selettiva in argomento;

che la stazione appaltante intende garantire tale legittima aspettativa che coincide, peraltro, con taluni principi fondamentali che informano l'agire amministrativo in generale (buon andamento, imparzialità ed economicità) ed il sistema dell'evidenza pubblica in particolare (non discriminazione, *favor participationis e par condicio*);

rilevato

che l'errore commesso dalla P.A. non è in alcun modo preclusivo della partecipazione del concorrente inizialmente non considerato;

non altera né influisce in alcun modo sulle condizioni di partecipazione dei candidati e sulle offerte da essi presentate;

che l'ammissione del soggetto erroneamente (e temporaneamente) pretermesso è conforme all'interesse perseguito dalla S.A. di individuare, in conformità alla regola generale di scelta del "giusto contraente", il soggetto che, in aderenza alle clausole e condizioni stabilite dagli atti di gara (lettera invito e capitolato d'oneri) offra la migliore offerta per la pubblica amministrazione.

Tutto ciò premesso e considerato, sentiti il responsabile del procedimento e il dirigente del settore proponente, come indicati negli atti di gara

comunica

anche ai sensi, ove occorra, dell'art. 9 della legge n° 241 del 1990 e s.m.i., la convocazione del seggio di gara, in seduta pubblica, presso il Municipio di Ragusa, settore II, ufficio contratti, corso Italia n° 72, alle ore 10:00 del 20 marzo 2014, per l'apertura del plico contenente la documentazione amministrativa e, successivamente, di quello contenente l'offerta economica del terzo candidato e per lo svolgimento di ogni ulteriore operazione o attività di gara e per l'assunzione di atti e provvedimenti consequenziali alla parte premissiva della presente comunicazione.

Il presidente del seggio di gara  
responsabile dei servizi

Gestione Affari Patrimoniali, Consulenza Appalti, Gare ed Aste, Contratti  
Dott. Rosario Spata

